

把76集压缩到13集

孙俪为英文版《甄嬛传》补镜头



孙俪的老年甄嬛造型

近日,由郑晓龙导演的英文版电视剧及电视电影《甄嬛传》已经进入制作尾声阶段,产后复出的孙俪也在为即将登陆美国的《甄嬛传》进行镜头补拍。此番拍摄距离《甄嬛传》首次开机已有4年时间,为此,孙俪发微博感慨:“嬛嬛,好久不见。同样的九月,一转眼已是四年光景……”

据悉,此次补拍的镜头主要为甄嬛老年追忆往昔,这也将为《甄嬛传》的传奇故事划上一个完美的句号。预计英文版《甄嬛传》将分6集电视电影及13集电视剧,一季两个版本,在年内完成并于明年在全球范围内公开发布,有望成为首部在西方主流电视台播出的中国影视作品。

自2013年3月传出郑晓龙将导演英文版《甄嬛传》的消息后,网友自发将“甄嬛体”的经典桥段译成英文稿的转发超过了百万人次。此次英文版《甄嬛传》由美国制作团队参与编辑制作,郑晓龙、吴征与林诣彬共同担任总制片人,郑晓龙担任总导演。英文版电视电影《甄嬛传》的制作团队中有前福克斯电视剧部门负责人,曾在2012年获得5项艾美奖的美国制片人Danielle Woodrew,更有奥斯卡级别音乐团队加盟助阵。它以原76集电视剧《甄嬛传》作为改编依据,经过一年多的精心剪辑制作并重新配乐。目前,制作已经进入最后阶段,待加入孙俪补拍镜头后即可完成。

将76集的“超长篇”内容压缩到仅剩13集的“短篇”作品,其中的难度可想而知。“花了一年多的时间,现在才接近尾声,应该说难度是挺大的。这期间郑晓龙导演主要负责监制,给美方团队提建议,只是剧情肯定不能透露,到时大家会看到的。”《甄嬛传》制作人曹平介绍说。

曹平还表示,英文版《甄嬛传》电视电影将在全球范围内全面发行,将进入康姆卡斯、时代华纳等覆盖全美1.1亿用户的美国有线电视网络的收费电视平台。“我们不仅会在美国播放,而且是全球发行,包括中国的电视台也有可能播出,现在国内有很多电视台都非常期待,都有洽谈意向,但到国内播出肯定要翻译成中文。”对于网友们最期待的哪些“逼死外国观众”的台词或剧情将保留,曹平表示:“这个我也不能透露,但一定是符合西方人的审美需求,保留的肯定是让他们能看得懂的。”至于大家最期待的翻译部分,曹平表示将全权交由美方负责。

本报综合报道

广电总局重申:
未获许可证的境外影视剧
不得上网播放

据新华社电 昨天,国家新闻出版广电总局网站发布通知,重申网上境外影视剧管理规定,要求用于互联网等信息网络传播的境外影视剧,必须依法取得《电影片公映许可证》或《电视剧发行许可证》,未取得境外影视剧不得上网播放。

此外,互联网视听节目服务网站还应将本网站在播的境外影视剧信息于2015年3月31日前按规定报新闻出版广电行政部门登记,自2015年4月1日起,未经登记的境外影视剧不得播放。

根据通知,依法取得国家新闻出版广电总局颁发的《信息网络传播视听节目许可证》,且许可项目含有“第

二类互联网视听节目服务第五项:电影、电视剧、动画片类视听节目的汇集、播出业务”的网站,可引进专门用于信息网络传播的境外影视剧,经省级以上新闻出版广电行政部门审核并取得专用于信息网络传播的《电视剧发行许可证》后,可在本网站播出。

通知指出,鼓励符合条件的互联网视听节目服务网站适量引进播出内容健康、制作精良、弘扬真善美的境外影视剧。各网站引进境外影视剧的内容、格调应当健康向上,符合《境外电视节目引进、播出管理规定》有关要求,并取得著作权人授予的信息网络传播权。

全省300余幅油画作品亮相甬城
宁波画家的作品有36幅

本报讯(记者 金晓 通讯员 徐子现) 昨天下午,5年一度的“九月·人文——浙江省油画作品展”在宁波美术馆开幕,300余幅来自全省各地的油画作品齐齐亮相,为市民献上了一场浓墨重彩的“盛宴”。值得一提的是,此次展出的作品中,宁波画家的作品有36幅,其中6幅获得本次展览优秀奖,入展率和得奖率都名列全省前茅。

作为今年浙江省秋季油画系列展的一个序曲,此次展览真实呈现了全省近年来油画创作的基本面貌和品格。参展的画家来自不同工作岗位,他们围绕着“反映时代、感悟生活、崇尚自然、追求真善美”这一主题,采用了丰富多样的表现形式,有以写实手法再现超自然物象的真实美的;有以油画媒介表现中国画写意境界的;还有以观念的转换阐释自己

对当下的理解的。他们用细腻的笔触、灵动的物象,再现了现实中的美丽瞬间。

“此次展览中的不少作品是参加第十二届全国美术作品展览的,因此整体的水平比上届全省油画作品展要高。”市美术家协会主席孙佩梁介绍说。值得一提的是,此次展出的300余幅作品中,宁波画家有36幅作品入选。而且,在开幕式现场揭晓的33位获得本次展览优秀奖的名单中,宁波画家占了6席,分别是吴威的《指南针游戏之消失的航线》、毛丹峰的《四明情怀》、罗泱波的《红晨衣》、吴泽军的《粉饰人生》、龚建军的《境界——似山》和张桂烨的《雾霭》。“可以说,宁波画家作品的入选率和获奖率在全省名列前茅,远远超过了温州、嘉兴、丽水等城市。”孙佩梁说。

本次展览将持续到9月21日。

拉美摇滚传奇人物
古斯塔沃·塞拉蒂去世

据新华社电 阿根廷著名音乐家、拉美摇滚乐传奇人物古斯塔沃·塞拉蒂最终未能从一次突发性脑血栓中康复,在经过长达4年多的沉睡后,这位“苏打立体声”乐队前主唱于当地时间9月4日在布宜诺斯艾利斯阿尔克拉医院停止了呼吸,享年55岁。

塞拉蒂1959年8月11日出生于布宜诺斯艾利斯,1982年创立拉美著名的“苏打立体声”摇滚乐队,自己任主唱。他的音乐深受上世纪70年代末和80年代西方新潮流、朋克、后朋克以及工业摇滚流派的影响,



歌迷在阿尔克拉医院外悼念古斯塔沃·塞拉蒂。 新华社发

在拉美动荡的20世纪80年代成为很多青年重要的精神食粮。

中秋诗会邀您参加

本报讯(记者 金晓) 9月9日晚上7点,“天心月圆·诗画甬图”甲午中秋雅集将在市图书馆三楼报告厅举行。本次活动由市图书馆、宁波诗社、市书画研究会、天一青年读书会

共同举办,将通过吟诵原创诗歌、现场书画表演等各种方式,歌咏中秋美景。届时,主办方还将邀请茶道专家和古琴演奏家现场献演,感兴趣的市民可直接前往现场聆听。

我是龙平我为普提旅游代言

企业经理人职业执照330212000284009
旅行社业务经营许可证L-2101955

宁波普提旅游有限公司
PUTI
佛之缘

逢八走八寺

68.00

本线承诺:无进店购物、无自理费用、无自费项目、每位名额有限、先报先得、报名即送品牌咖啡杯壹

重陽

百年一遇
闰九月
今生不再有
上一个在1832年
下一个在2109年

九九重阳
登高踏秋

99元

全包价含早中餐
·与家中亲人友人一起出游
·报名即送:
500ML真空保温杯壹个
·饮菊花茶、吃重阳糕各一份
·国庆长假名额有限先报先得

真空保温杯
500ML

电话: 27958848、27858950 · 镇明路488号文华大厦6楼A室